

Territoire du
RUANDA - URUNDI
Gebied

N°

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.
In het antwoord vermelden : n° en dagtekening

Réponse au n°

Antwoord op nr

du 19

van

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

Voorwerp :

Demande prêt.

Mr. DEVAUX, R;

USUMBURA

le 17 octobre 1955.

den

RECOMMANDÉ.

N° 53/ 126 /S.O.C.I.

TRANSMIS copie pour information à :

- Monsieur l'Administrateur de Territoire de KIGALI.-
- ✓ - Monsieur l'Administrateur de Territoire de RUHENGURI.-
- Monsieur BERTRAND, Ingénieur Chef du District Minier du Ruanda-Urundi à KISENYI.-

Usumbura, le 17 octobre 1955
Le Directeur Provincial du Service de
la Colonisation du Ruanda-Urundi,
I. GVIRTMAN,

[Signature]

4094/Col.04
20/10/55

A Monsieur DE L V A U X, Richard
Colon Minier à S H Y O R O N G I.-

Sous le couvert de Monsieur l'Administrateur de
Territoire de K I G A L I.-

Ruhengeri



524

Monsieur,

Suite à votre démarche auprès de Mr. LAMBERT,
du Service de la Colonisation, j'ai l'honneur de vous transmettre en
annexe les formulaires nécessaires pour introduire une demande de prêt
à la Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie.

Ignorant votre adresse exacte je le fais par l'in-
termédiaire de l'Administrateur de Territoire de votre résidence, car
c'est sous son couvert que vous devez adresser les 4 exemplaires de
la demande au Président du Comité Provincial de la Société de Crédit
au Colonat et à l'Industrie du Ruanda-Urundi, à Usumbura.

Cependant l'entreprise (mine) pour laquelle le prêt
serait sollicité se trouvant à Ruhengeri, - il expédiera à l'Administre-
teur de ce Territoire sous pli recommandé confidentiel l'exemplaire
complet (c.à d. requête, formulaires et tous les documents annexes, dont
l'énumération de toutes les pièces), en gardant chez lui les 3 autres
exemplaires.

L'Administrateur de Territoire de Ruhengeri trans-
mettra le 1er exemplaire avec ses avis à l'Ingénieur Chef du District
Minier du Ruanda-Urundi qui le retournera, avec ses avis et considé-
rations, directement à l'Administrateur de Territoire de Kigali. Ce der-
nier expédiera l'ensemble du dossier, accompagné de ses avis, au Prési-
dent du Comité.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma consi-
dération distinguée.

LE DIRECTEUR PROVINCIAL DU SERVICE DE
LA COLONISATION DU RUANDA-URUNDI,

I. GVIRTMAN,

(s6)

ⓧ en 4 exemplaires, exp., pour H ce sera annexé la mine
sans avis technique